

# Vacuna desactivada contra la influenza (gripe)

## Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

### ¿Qué es la vacuna desactivada contra la influenza?

La vacuna desactivada contra la influenza (gripe) está hecha con virus de la influenza muertos o con partes de los virus. Protege contra la infección por el virus de la influenza y se administra mediante una inyección. La vacuna no protege contra otros virus que causan resfriados o gastroenteritis (vómitos y diarrea). En B.C., hay disponibles varias vacunas diferentes contra la influenza, incluyendo la vacuna viva atenuada hecha a base de virus de la influenza debilitados que se administra mediante un spray nasal. Para obtener más información, consulte [HealthLinkBC File #12e Vacuna viva atenuada contra la influenza \(gripe\)](#). Todas las vacunas están aprobadas por Health Canada (Ministerio de Salud de Canadá).

En B.C., las vacunas contra la influenza suelen estar disponibles comenzando en octubre. Para obtener la mejor protección, debe vacunarse lo antes posible. Puede encontrar información sobre cómo concertar una cita para recibir vacunas el sitio web del Gobierno de la Columbia Británica en [www2.gov.bc.ca/gov/content/health/managing-your-health/immunizations/flu/sp](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/health/managing-your-health/immunizations/flu/sp).

### ¿Quién debe recibir la vacuna?

La vacuna contra la influenza está disponible sin costo alguno y se

recomienda para todas las personas de 6 meses de edad en adelante. La vacuna contra la influenza está especialmente recomendada para las personas que tienen un riesgo elevado de enfermarse de gravedad por la influenza y para aquellas que pueden transmitir la influenza a quienes tienen un riesgo elevado.

### Entre las personas con riesgo elevado de padecer una enfermedad grave a causa de la influenza (gripe), se incluyen:

- Niños entre 6 meses y menos de 5 años de edad
- Personas embarazadas en cualquier etapa de su embarazo
- Personas mayores de 65 años de edad o más
- Residentes de cualquier edad que vivan en hogares de cuidados residenciales, viviendas de vida asistida u otras instalaciones grupales
- Niños y adolescentes que tengan que tomar Aspirina® o AAS durante largos períodos de tiempo debido a un problema de salud
- Niños y adultos con ciertos problemas de salud, entre los que se incluyen:
  - Trastornos cardíacos o pulmonares que requieran cuidados médicos regulares, como asma, enfermedad

pulmonar obstructiva crónica o fibrosis quística

- Enfermedad renal, enfermedad hepática crónica, como hepatitis, diabetes, cáncer, anemia o el sistema inmunitario debilitado
- Aquellos con problemas de salud que causen dificultad para respirar, tragar o conlleven el riesgo de atragantarse con alimentos o líquidos, como las personas con daños cerebrales graves, lesión de la médula espinal, convulsiones o enfermedades neuromusculares

- Niños y adultos que sean muy obesos

Las personas de las Primeras Naciones pueden tener más riesgo de enfermedades graves por la influenza debido a las desigualdades de salud, resultado del colonialismo.

**Personas que puedan transmitir la influenza a aquellos que corran un riesgo elevado de contraer enfermedades graves debido a la influenza, entre ellas:**

- Personas que tengan contacto en el hogar (incluyendo a los niños) con personas de alto riesgo
- Personas que tengan contacto en el hogar, cuidadores y personal de guardería de niños menores de 5 años
- Profesionales médicos, de enfermería y otros trabajadores en ámbitos de atención sanitaria, incluyendo instalaciones de asistencia de larga duración, que estén en contacto con pacientes

- Aquellos que visiten instalaciones de atención sanitaria y otros lugares de atención a pacientes
- Reclusos en instituciones penitenciarias provinciales
- Aquellos que proporcionen cuidados o servicios a personas de alto riesgo en lugares con potencial de epidemia tales como cruceros

**Otros grupos para los que la vacuna está también específicamente recomendada:**

- Las personas que proporcionan servicios esenciales a la comunidad como agentes de policía, bomberos, encargados de ambulancias y trabajadores de instalaciones correccionales
- Las personas que trabajen con aves de corral vivas

**¿Cómo se administra la vacuna?**

La vacuna se administra por medio de una inyección, generalmente en una (1) dosis. Los niños menores de 9 años de edad que nunca hayan recibido la vacuna contra la gripe necesitan 2 dosis en un intervalo de 4 semanas. La segunda dosis aumenta el nivel de protección.

**¿Cuáles son los beneficios de recibir la vacuna?**

La vacuna es la mejor manera de protegerse contra la influenza, una infección grave y en ocasiones mortal. Cuando se vacuna, también ayuda a proteger a los demás al reducir la transmisión del virus de la influenza.

## ¿Cuáles son las posibles reacciones después de recibir la vacuna?

Entre las reacciones comunes a la vacuna se incluyen dolor, enrojecimiento e hinchazón donde se recibió la vacuna. Entre otros síntomas posibles, que pueden durar 1 o 2 días, se incluyen:

- Fiebre
- Dolor de cabeza
- Dolor muscular o en las articulaciones
- Fatiga
- Náuseas
- Vómito
- Diarrea
- Escalofríos

Los bebés y los niños pequeños pueden estar irritables, somnolientos o tener menos apetito. Menos de 1 de cada 20 personas puede sufrir el síndrome oculo-respiratorio (SOR). Entre los síntomas del SOR se incluyen ojos rojos, tos, y/o dolor de garganta y/o ronquera.

No es posible contagiarse de la influenza por recibir la vacuna desactivada contra la influenza, ya que esta no contiene el virus vivo de la influenza.

Se puede dar acetaminofén (p. ej. Tylenol®) o ibuprofeno (p. ej. Advil®) para la fiebre o el dolor. No se debe dar AAS (p. ej. Aspirina®) a ninguna persona menor de 18 años de edad debido al riesgo del síndrome de Reye.

\*No se debe dar ibuprofeno a niños menores de 6 meses de edad sin consultar antes a su proveedor de asistencia sanitaria.

Para obtener más información sobre el Síndrome de Reye, consulte [HealthLinkBC File #84 Síndrome de Reye](#).

Es importante permanecer en la clínica durante 15 minutos después de recibir cualquier vacuna, ya que existe una posibilidad extremadamente inusual de tener una reacción alérgica potencialmente mortal llamada anafilaxia. Esto ocurre en menos de una de cada millón de personas que reciben la vacuna. Los síntomas pueden incluir urticaria, dificultad para respirar, o inflamación de la garganta, lengua o labios. Si esta reacción ocurriera, su proveedor de asistencia sanitaria está preparado para tratarla. El tratamiento de emergencia consiste en la administración de epinefrina (adrenalina) y el traslado en ambulancia al servicio de urgencias más cercano. Si desarrolla síntomas después de haber dejado la clínica, llame al **9-1-1** o al número de emergencia local.

El síndrome de Guillain-Barré (SGB) es una afección médica poco común que puede resultar en debilidad y parálisis de los músculos del cuerpo. Ocurre con mayor frecuencia después de una infección. En casos poco frecuentes el SGB también puede ocurrir después de algunas vacunas. El SGB se puede asociar con la vacuna contra la influenza en alrededor de 1 de cada millón de receptores.

Informe siempre a su proveedor de asistencia sanitaria de todas las reacciones graves o inesperadas.

Después de recibir la vacuna contra la influenza, puede que le contacten para participar en un estudio para monitorear la seguridad de la vacuna. Para obtener

más información sobre este estudio, consulte <https://canvas-network.ca>.

### ¿Quién no debe recibir la vacuna?

Hable con su proveedor de asistencia sanitaria si:

- Ha sufrido una reacción potencialmente mortal a una dosis anterior de la vacuna contra la influenza, o a cualquier componente de la vacuna (las personas alérgicas al huevo pueden recibir la vacuna sin peligro)
- Ha tenido un caso grave del síndrome oculo-respiratorio después de recibir una vacuna contra la influenza anterior
- Contrajo el síndrome de Guillain-Barré (SGB) en un plazo de 8 semanas después de recibir cualquier vacuna contra la influenza sin que se haya identificado otra causa

Los niños menores de 6 meses de edad no deben recibir la vacuna ya que no se ha demostrado que sea efectiva a esta edad.

No es necesario retrasar la inmunización debido a un resfriado u otra enfermedad leve. Sin embargo, si algo le preocupa, hable con su proveedor de asistencia sanitaria.

### ¿Qué es la influenza?

La influenza es una infección del sistema respiratorio causada por el virus de la influenza. Una persona con influenza corre el riesgo de contraer otras infecciones, incluyendo neumonía viral o bacteriana, que es una infección de los pulmones.

La influenza se transmite fácilmente de una persona a otra al toser, estornudar o

tener contacto cara a cara. El virus también puede transmitirse si se tocan pequeñas gotas provenientes de la tos o un estornudo en otra persona u objeto, y luego se toca sus propios ojos, boca o nariz antes de lavarse las manos.

### ¿Qué es la política de prevención de la influenza?

B.C. tiene una política de prevención de la influenza para proteger a las personas en alto riesgo de contraer la influenza. Los trabajadores sanitarios tienen la obligación de vacunarse contra la influenza o llevar mascarilla cuando estén en áreas de atención a pacientes durante la temporada de gripe. También se espera que estudiantes, voluntarios y visitantes a instalaciones de atención sanitaria y otros lugares de atención a pacientes lleven una mascarilla si no han recibido la vacuna contra la influenza.

### Consentimiento del menor maduro

Se recomienda que los padres o tutores hablen con sus hijos sobre el consentimiento para la inmunización (vacunación). Los niños menores de 19 años de edad que puedan comprender los beneficios y las posibles reacciones de cada vacuna, así como el riesgo de no inmunizarse, legalmente pueden consentir o rechazar las inmunizaciones. Para más información sobre el consentimiento del menor maduro, consulte [HealthLinkBC File #119 Ley de Infantes, el consentimiento del menor maduro y la inmunización](#).

### Para más información

Para obtener más información, consulte

los siguientes archivos de HealthLinkBC:

- [HealthLinkBC File #12a Por qué las personas de la tercera edad deberían recibir la vacuna desactivada contra la influenza \(gripe\)](#)
- [HealthLinkBC File #12b Información sobre la influenza \(la gripe\)](#)
- [HealthLinkBC File #12c Inmunización contra la influenza \(gripe\): mitos y realidades](#)

- [HealthLinkBC File #12e Vacuna viva atenuada contra la influenza \(gripe\)](#)

Para obtener más información sobre las inmunizaciones, visite ImmunizeBC en <https://immunizebc.ca>



ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control  
Provincial Health Services Authority

---

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea [www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files](http://www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files) o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan una emergencia), vea [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) o llame al número gratuito **8-1-1**. El número telefónico de asistencia para personas sordas o con problemas de audición es el **7-1-1**. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.